

**Avtalen om Det europeiske  
økonomiske samarbeidsområde**

**EØS-komiteen**

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**

**nr. 83/1999  
av 25. juni 1999**

om endring av EØS-avtalens protokoll 37 og vedlegg XI  
(Telekommunikasjonstjenester)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98 og 101, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens protokoll 37 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 74/1999 av 28. mai 1999<sup>(1)</sup>.

Avtalens vedlegg XI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 37/1999 av 30. mars 1999<sup>(2)</sup>.

Avtalens vedlegg XI kan omfatte rettsakter om personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger, og undertitlene i vedlegget bør av klarhetshensyn utvides tilsvarende.

Europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om beskyttelse av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger<sup>(3)</sup> skal innlemmes i avtalen. Direktivets kapittel IV må tilpasses for avtalens formål.

For at avtalen skal virke tilfredsstillende, særlig med hensyn til overføring av personopplysninger til tredjestater, må avtalens protokoll 37 utvides til å omfatte Arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger, nedsatt ved direktiv 95/46/EF, og vedlegg XI må endres for å angi de nærmere regler for tilknytning til denne arbeidsgruppen –

---

<sup>(1)</sup> Ennå ikke kunngjort.

<sup>(2)</sup> Ennå ikke kunngjort.

<sup>(3)</sup> EFT L 281 av 23.11.1995, s. 31.

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens protokoll 37 etter nr. 12 (Kontaktutvalg for fjernsynsvirksomhet) skal nytt nr. 13 lyde:

- “13. Arbeidsgruppe for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger (europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF).”

*Artikkel 2*

I avtalens vedlegg XI etter nr. 5d (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/67/EF) skal ny undertittel og nytt nr. 5e lyde:

**“Datasikring**

- 5e. **395 L 0046:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om beskyttelse av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger (EFT L 281 av 23.11.1995, s. 31).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) Avtalepartene skal innenfor EØS-komiteen utveksle opplysninger som nevnt i artikkel 25 nr. 3 og artikkel 26 nr. 3 første ledd.
- b) Dersom Kommisjonen i henhold til artikkel 25 nr. 4 eller 6, artikkel 26 nr. 3 annet ledd eller artikkel 26 nr. 4 har til hensikt å vedta tiltak i samsvar med artikkel 31, skal EFTA-statene underrettes på samme måte som EUs medlemsstater. Dersom Kommisjonen underretter Rådet om tiltak i samsvar med artikkel 31, skal EFTA-statene underrettes i god tid om en slik framgangsmåte. EFTA-statene skal underrettes om tiltak vedtatt i samsvar med artikkel 31 på samme måte som EUs medlemsstater. I påvente av en beslutning i EØS-komiteen om å innlemme slike tiltak i avtalen, skal EFTA-statene avgjøre om de vil anvende disse tiltakene eller ikke, og underrette Kommisjonen om sin avgjørelse før tiltakene vedtatt i samsvar med artikkel 31 trer i kraft.

Dersom en EFTA-stat ikke har truffet slik avgjørelse, skal den anvende tiltakene vedtatt i samsvar med artikkel 31 samtidig som EUs medlemsstater.

Dersom det ikke kan oppnås enighet i EØS-komiteen om innlemmelse i EØS-avtalen av tiltakene vedtatt i samsvar med artikkel 31 innen tolv måneder etter at tiltakene trådte i kraft, kan en EFTA-stat slutte å anvende tiltakene og skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

De øvrige avtaleparter skal som unntak fra direktivets artikkel 1 nr. 2 innskrenke eller forby fri utveksling av personopplysninger til en EFTA-stat som ikke anvender tiltakene vedtatt i samsvar med artikkel 31, på samme måte som disse tiltakene hindrer overføring av slike opplysninger til en tredjestat.

- c) Uten hensyn til om Kommisjonen innleder forhandlinger i henhold til artikkel 25 nr. 5, kan en EFTA-stat innlede forhandlinger på egne vegne. Kommisjonen og EFTA-statene skal holde hverandre underrettet og, dersom det anmodes om det, holde samråd om slike forhandlinger i EØS-komiteen.

Nærmere regler for Liechtensteins, Islands og Norges tilknytning i samsvar med avtalens artikkel 101:

Hver EFTA-stat kan i samsvar med artikkel 29 nr. 2 annet ledd i europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF oppnevne en person som representant for tilsynsmyndigheten eller -myndighetene utpekt av den enkelte EFTA-stat til å delta som observatør uten stemmerett i møtene til Arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger.

EF-kommisjonen skal i god tid underrette deltakerne om tidspunktene for arbeidsgruppens møter og oversende dem relevante opplysninger.”

#### *Artikkel 3*

Teksten til europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

#### *Artikkel 4*

Denne beslutning trer i kraft 26. juni 1999, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

*Artikkel 5*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 25. juni 1999.

For EØS-komiteen  
Formann

F. Barbaso

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner